

JÖVŐ

Taxa postai platje in numeris
conf. apr. Nr. 59852/947

1947 október 12. KEDD
III. évfolyam 806. ik szám
Felelős szerkesztő:
PALASTI JÓZSEF
Szerkesztőség és kiadóhivatal
Arad, Bulev. Regina Maria 12.
Telefon: 20-76.

FÜGGETLEN DEMOKRATA NAPILAP

Az angol Kommunista Párt helyet követel a kormányban a munkásosztály haladó képviselőinek

LONDON. Az Angol Kommunista Párt végrehajtóbizottsága közleményt adott ki a Varsóban ülésezett kilenc állam-kommunista pártjának nyilatkozatával kapcsolatban.

Az Angol Kommunista Párt — hangsúlyozta a közlemény — mindenben egyetért a kilenc állam kommunista

pártjainak elvárásaival, amelyek a béke és biztonság megerősítésének szolgálatában áll. A közlemény továbbá részben az észak-amerikai monopóliókra vonatkozóan mutat rá, majd bírálja az angol kormányt. Az Angol Kommunista Párt végrehajtóbizottsága

közleménye rámutat arra, a brit kabinélet olyan módon kell alakítani, hogy abban a munkásosztály haladó képviselői kapjanak helyet, akik vállalják az angol ország megoldásának feladatát és küzdenek a világ népeinek, a béke frontján történő megszervezéséért.

Minden leltározásra kötelezett aradi ipari-, kereskedelmi és szállítási vállalat feltétlenül jelentkezzék október 15-én a kitöltendő űrlapok átvétele végett

Rendelkezés a leltározás aradi rendjéről

Részletesen beszámolt a Jövő az ipari, kereskedelmi és szállítási vállalatok országos leltározásáról és bukkaresti jelentés alapján

október 9-i számunkban közöltük a leltározással kapcsolatos alakítások részleteit is.

Most megjelent az aradi megyei prefektúra hivatalos közleménye, amely rendeltetés formájában határozza meg a vállalatok beszerzésének aradi rendjét. A rendelet a következőket tartalmazza:

1. Október 15-én az egész megye területén megkezdődik az ipari, kereskedelmi és szállítási vállalatok leltározása, az országos központi statisztikai intézet utasításának megfelelően.

2. Az 1-es számú hivatalos kimutatósi űrlapot a következők kötelesek kitölteni: A) Minden, akár saját, akár más céllal szolgáló motorikus erővel rendelkező vállalat, mérőeszközökkel és gyártási folyamatok során motorikus erőt használó, a vállalat nagyságára való tekintet nélkül. B) Minden vállalat, amely motorikus berendezéssel rendelkezik és gyártási folyamata során motorikus erőt használ, a vállalat nagyságára való tekintet nélkül. C) Minden olyan vállalat, amely működése során önműködően több személyt foglalkoztat, beleértve a munkaadót, az inasokat és családtagokat is, akik rendszeresen dolgoznak a vállalatnál. D) Valamennyi gépi vontatással dolgozó szállítási vállalat. E) Az összes vegyi és gyógyszerészeti termékeket készítő vállalatok, a foglalkoztatott munkaerők számára való tekintet nélkül. F) Minden mérőszervezet és precíziós készítő (mechanikai, optikai és elektrotechnikai) készítő vállalat, nagyságára való tekintet nélkül.

3. A második „L. P.” jelzésű összesítő űrlapot („Lista produselor care se factureaza”) azok a jentő A-F

pontokban felsorolt vállalatok kötelesek kitölteni, amelyekre az alábbi feltételek valamelyike vonatkozik: A) 20 lóerőnél nagyobb, motorikus berendezéssel, vagy tiznél nagyobb létszámú személyzettel dolgozik. B) Vegyi és gyógyszerészeti cikkeket készít, függetlenül a foglalkoztatottak számától és a használt motorikus erővel. C) Ugyancsak függetlenül a két főtől feltételről, az összes mérő és precíziós eszközöket (mechanikus, optikai vagy elektrotechnikai) készítő vállalatok.

4. A felsorolt vállalatok október 15-én kötelesek illetékes megbízottal küldeni az űrlapok és az utasítások

átvétele végett. Részvénytársaságoknál a társasági székhely, egyéni cégeknek a központ az űrlapok kitöltésekor ellenőrizni, hogy az összes fiókok, helyi kitermelési és termelési egységek, képviselők, eladási szervek stb. ott, ahol működnek, kitöltésük a nyomtatványokat.

5. Az űrlapokat egyetlen példányban a vállalat illetékes szakembere tölti ki és a vállalat meghatalmazott személyei írják alá, akik közvetlen és egyenlőre felelősek a vállalatot együtt az adatok helyességéért.

A hatodik pont arról intézkedik, hogy a kitöltött űrlapokat az illeté-

Megkezdik a cukorkiosztást!

Ma megérkezett Aradra az utasítás az október havi cukoradagok kiosztására és ha az elemiszertjegyek kiosztása ma estig befejeződik, mivel a szükséges cukor rendelkezésre áll, ahogy a jelentkezés befejeződött, holnap reggel meg-

kezdődik az október havi szelvényre a cukor kiosztása. Ha az aránylag hamar folyó jelentkezések ma estig nem fejeződnek be, a cukorkiosztás akkor veszi kezdetét, amikor már mindenki jelentkezett az elemiszertjegyekért.

„Magyarország a béke arcvonalán tömörült országok mellett foglalt állást”

Belgrádba utazott a magyar kormány elnöke és külügyminiszter

BUDAPEST. A bukkaresti rádió magyar nyelvű hírszolgálatja jelentette a magyar fővárosból: Dinnyés Lajos magyar miniszterelnök, Molnár Erik külügyminiszter és kíséretük Belgrádba utaztak, hogy ott aláírják a jugoszláv-magyar külüregyezményt. Az elutazás előtt

Molnár Erik külügyminiszter a következő nyilatkozatot adta a sajtó munkatársainak:

— A magyar kormány célja, hogy kimélyítse a baráti kapcsolatokat a Szovjetunióval és a szomszédos demokráta országokkal. Magyarország

Közlejtározási központnál, igazolás ellenében kötelesek átadni,

az első jelzésű űrlapokat öt napon belül, vagyis október 19-ig, az „LP” jelzésűket pedig 10 napon belül, október 24-ig, a hetedik pont szerint pedig a leltározási hivatalok kötelesek igazolást kiadni az átvejt űrlapokról, amit a vállalat megbízottja aláírásával igazol és megőrzi.

Ilyen igazolás nélkül egyetlen vállalat sem kaphat működési engedélyt, fűtőanyag- és éversanyag kiutalást és nem részesülhet semmilyen törvényes előnyben.

Minden leltározásra kötelezett vállalat, amely nem veszi át az űrlapot, megtagadja a választ, elégtelen pontatlan vagy hamis adatokat közöl, vagy nem nyújtja be időjében a kitöltött nyomtatványt, megakadályozza a leltározás munkáját: a gazdasági szabotázs-törvény szerinti büntetésben részesül. Ugyancsak meg büntetik a hivatásukat nem teljesítő tisztviselőket is.

Végül a rendelet megállapítja az aradi leltározási hivatalok székhelyét a következőképpen:

I. számú iroda az A—D kezdőbetűsökre a városháza 76. sz. szobájában, II. számú iroda, az E—I kezdőbetűsökre ugyan csak a városháza 76. számú szobájában, III. számú iroda a kereskedelmi és iparkamara helyiségében a J—R kezdőbetűsökre részére, a IV. számú iroda a Betegsegélyező palotájában a második emeleten az S—Y kezdőbetűsökre részére.

Ezek a leltározási hivatalok október 15-én a következő munkabeosztással adják ki az űrlapokat: reggel 8-tól 2-ig, délután 4-től 7 óráig. A többi napokon a kitöltött nyomtatványokat reggel 8-tól 2 óráig veszik át.

Akik nem jelentkeznek október 15-én a leltározási űrlapok átvételére, elvesztik a nyomtatványok megszerzésének lehetőségét.

Különben a megyében történő leltározás rendjének megállapítása végett ma hétfő délelőtti 10 órakor értekezlet ült össze a megyei prefektúrán.

Minden városi lakos szabadon vásárolhat személyenként 25 kiló búzát, rozst vagy ezeknek liszterméket

Szabályozták a szabadforgalmu gabonafételek eladását és szállítását

BUKAREST. Az ipari és kereskedelmiügyi miniszterium pontosan meghatározta a szabadforgalmú búza, rozs, árpa, zab és ezek lisztermékeinek vásárlását és szállítását.

Vásárlás céljaira csak az INCOOP, vagy az ecélya az ipari és kereskedelmiügyi miniszteriumtól meghatározott vállalatok vásárolhatnak ilyen gabonafételeket és ezek lisztermékeit. Minden alakítás nélkül vásárolhat búzát és rozst és ezeknek lisztermékeit minden városi és falusi fogyasztó, egyéneknél 25 kiló, háztartási célokra, de ez a mennyiség nem lehet külön gabona és külön liszt, hanem a teljes készlet határa 25 kiló fejenként. A fa-

lusi lakosság saját vetőmagszükségletének fedezése november 15-ig szabadon vásárolhat búzát és rozst a mezőgazdasági kamara, vagy ennek járási hivatala által igazolt mennyiségben. Amíg az árpát, sört, árpat és zabot illeti, a szabadforgalom származó felek szabadforgalom tárgyát képezik, de saját használatra szükséges, vetőmagnak vagy ipari felhasználásra szükséges mennyiségnél több nem raktározható.

A szállítást illetően a búza és rozs, vagy ezeknek lisztermékei 25 kiló, együttesen számítva, teljesen szabadon szállítható. Semmiféle alakítás, vagy igazolás nem szükséges az árpa, sört, árpa és

zab szállításánál.

A termelő a búzát és ezeknek lisztermékeit a községi előjáróság igazolvány alapján szabadon szállíthatja. Az igazolványba fel kell tüntetni a szállított termék mennyiségét, fajtaját és a cséplési bónuszát. A saját vetőmagszükségletéhez tartó szállításoknál — november 15-ig, amíg ez a szállítás szabad — a mezőgazdasági kamara, vagy ennek járási kijelöltétség bocsát ki igazolványokat.

Azok a mezőgazdasági munkások, akiket búzával, vagy rozssal fizettek, ezeket a terményeket szabadon szállíthatják november 15-ig, a végzett munka helyén juttathatják községi igazolványával.

Népi Sport

BUKARESTBEN:

Magyarország-Románia 3:0, 2:0

Bukarestben a CFR stadionban játszották le a nemzetközi válogatott mérkőzést, amelyet a magyar csapat nyert meg.

A román válogatott nagy lendülettel küzdött, de a csatársorból hiányzott az átütőerő és így a sok gólnegyzerből egyszer sem sikerült a magyar kapuba jutatni a labdát.

Igy állnak fel a csapatok: Magyarország: Grositz — Rudas, Kispéter — Bozsik, Nagymarosi, Marik — Egressy, Hídegkúti, Szusza, Puskás, Tóth III. Románia: Stanesou — Rjter, Darok — Mihăilescu, Marinescu, Pecsovszaki — Farakas (Ince II), Marjan, Spielmann, Fiolji, Dumirescu III. A második félidőben Marjan helyett Ince II játszott.

Sok román támadás után a magyar csapat szerzi meg a vezetést Puskás révén, ezt Egressy gólja követi. Szűnet után, különösen az első 15 percben sokat támad a román válogatott — eredménytelenül. A 29. percben Tóth III beadását Szusza értékesíti (3:0).

A 43. és 44. percben Ince II és Spielmann labdái csatlagnak a kapufán.

BELGRADBAN:

Jugoszlávia-Bulgária 2:1, 2:0

A Balkán Kupa mérkőzést Jugoszlávia válogatott csapata nagy hátránnyal nyerte 2:1 arányban. A Balkán Kupa a vasárnapi két mérkőzéssel befejeződött és az értékes díjat a magyar válogatott nyerte meg.

BUDAPESTEN:

Románia B—Magyarország B 0:0

A B) válogatottak 20 ezer néző előtt mérkőztek Budapesten és a román csapat értékes döntőt nyert meg, harcolt ki a magyar fővárosból. A kemény játék következtében Onódi és Reuter megsérültek. A román játékos sérülése oly súlyos, hogy kórházba kellett szállítani.

BUKARESTBEN:

Magyarország—Románia Ifjúsági válogatott 5:1 1:1

A magyar fiatalok a második félidőben behúzódtak a győzelmet.

RUSZCSUKBAN:

Bukarest—Ruszcuk 6:2, 3:0

A román főváros válogatott együttese fölényesen győzött.

Irányított ruházati cikkek ára

A miniszterium megállapította az alkalmazottak részére kiosztásra kerülő árúcikkek hivatalos árát. Az árak a következők: Amerika 75 lej, bsrchet 112 lej, finet 92, karlon 112, zefir 101, csikos vászon 92, dok 193, szlbr 167, drill 180, gyapot különként 368. Selyemárak: crepe de chi ne 220, férfi inganyag 244, serge 330, férfi serge 596, ujjabélés 393, női selyemharisnya 450 gramo, tuatja 1370, 460 gramo 2476, női rövid selyem nadrág 55 gr. 290 drb, hosszú 90 gr. 456 drb. Kombiné 509 drb.

könnyű női selyemnadrág (milánó) 348 drb, nehezebb 545 drb, selyem kombiné (milánó) 607 drb, férfi gyapotharisnya tuatja 621, női 994 tuatja, női rövid harisnya 485 tuatja, gyermek harisnya nagyság szerint tuatja 435 lejtől 671 lejtig. Férfi flanel turatja 2112, gyapot férfinadrág 2298 tuatja, kötött új jár mellény (pullover) tuatja 4223, ujj nélküli 1913, női és férfi keztví tuatja 1156. Cérnak tuatja 128 től 232 lejtig. Az árakban már az ösz szeletékek beérfoglatának.

Orvosolja a pénzügyigazgató az adókivetési jegyzőkönyvek miatt felmerült jogos panaszokat

Egyes pénzügyigazgatósi közlegyek tulajdonosi és felületessége miatt súlyos sérelem ért több aradi kereskedőt és iparost. Most közbeszített az 1947-48-as adókivetési jegyzőkönyveket, amelyek nagyrészen az alaphoz öt százalék büntetést számítottak, azon a címen, hogy az illetők nem tették adóvallomást. Ugyanekkor pedig 25 százalékos büntetést

rók ki azon a címen, hogy az illető iparos, vagy kereskedő nem vezet üzleti könyveket.

Szűn vezető-pénzügyigazgató a Birad Irada hozzáintézet kérdéseire kijelentette, hogy minden igazolt esetben törlik a kiírt büntetéseket. A Birad Irada most intézi azoknak a kereskedőknek és iparosoknak ügyeit, akiket jogtalanul sújtottak a büntetéssel.

Üzleti ruhákat, kabátokat

FEST, TISZTIT gyorsan és pontosan
MARKOVITS KÁROLY kelmefestő és vegytisztító vállalata
A R A D, Strada Duca 7. szám

V. I. COLOMAN HARTMANN
óra- és ékszerüzlet

Arad, Bul. Reg. Maria 26. Tel.: 20-14

kiterjesztette üzletágát bizományi raktárral

Bizományba vállal modern és antik ék szereket, gyöngyöket, órákat, ezüstöket, china-ezüstöt, porcellánokat, kristályokat, perzsaszőnyegeket s.b. Gyors lebonnyolást biztosít a cég, a törekvés odajárnyul, hogy a nagyérdemű közönség érdekei teljes megelégedésre kielégítenek.

„MINERVA” könyv- és papirkereskedés

Tulajdonos:

M. Almasan és R. Neagu
Arad, Bul. Reg. Maria 28. Telefon: 20-66

— „KULTURA A SZOVJETUNIOBAN” címmel ma, hétfő délután fél 5 órakor az Arkus katonai csoportja előadást rendez a Kultúrpalotában. Előadó Turcea D., a Horja, Cioșca, Crisan hadosztály kapitánya. Előadás után művészeti műsor. Belépés díjtalan.

ARO-MOZGÓ

IDA LUPINO

I. LESLIE

Göröngyös utakon

CORSO-MOZGÓ

Ma!

Az idény legjobb COW-BOY filmje:

California terror alatt

SAVOY-MOZ

Előadások: 3, 5, 7 és 9-kor
Mafiné 11,30-kor

újdosok

Menekü és a Gestapó karmaiból

MIT VEGYER FEL? Fick kelmefestővel az összeköttetési, ki a ruháimat átfesteti és kitisztítja

Felvételi üzlet! Bulevardul Begele Ferdinand No. 17.

Telep; Str. Baritiu No. 14.

ROYAL-mozgó Előadások 3, 5, 7, 9-kor

Ma könnyekig kacagtató burleszk

BONYODALMAS VÉGREDEL ET

ISMET A RÉGI VEZETÉS ALATT HOSZPODAR

kelmefestő és vegytisztító vállalat

A R A D.

Üzlet; Eminescu 3. Üzem; Stroiescu 13

A közel 50 milliárdos költségvetés biztosításához

1. Az adókiadás és a pénzügyi szolgálat átszervezése 2. Különleges, megbízható ellenőrzőtestület létesítése szükséges

BUKAREST. Megírjuk, hogy a költségvetési tervezet elkészítése vége felé közeledik.

Az általános költségvetési keret, az 1947 augusztus 15—1948 március 31 közötti bevételeket és kiadásokat véve alapul, végösszegeben 49.830.000.000 lej.

Elhatározták, hogy ugyanevettől szakértő bizottságot létesítenek, amelynek tagjai az ipari és kereskedelmi miniszterium kiküldöttjei, a bizottság feladatát vizsgálja át a költségvetési tervezetet. Csak ezután történik végleges döntés a fenti összeg felosztásáról. A gazdasági talpra állítás és pénzügyi ügyet intéző bizottság, amely a költségvetési javaslatot felülvizsgálta, a költségvetés biztosítása érdekében

kéhen szükségesnek nyilvánította az adómegállapítás rendszerének és a pénzügyi szolgálatnak átszervezését, a pénzügyi ellenőrzés hatékonyságát érdeklében pedig a pénzügyminiszterium különleges, válogatott tisztviselőkből összeállított ellenőrzőtestületet létesít.

Ez a testület a kereskedők és iparosok jövedelmét az áruforgalom feletlen gyakorolt felügyelettel ellenőrzi. Végül a bizottság megállapította, hogy a költségvetési helyzet nem teszi lehetővé, hogy a hadirokkantak, özvegyek és árvák valóban szükséges helyzeten segítsenek ezért

különleges bélyeg létesítését határozta el, a háborús áldozatok támogatásához szükséges alap megteremtése végett.

A közalkalmazottak vonatkozásában minden pótlék, prémium és az összes természetbeli járandóságok jogát megszüntetik. Ugyancsak megszüntették a természetbeni ajándék rendszerét, amelyet az önálló költségvetéssel rendelkező közintézmények szervezési szabályai alapján bármilyen formában folyósítottak ezen intézmények alkalmazottjainak.

Egyetlen közpénzügyi szerv sem jöhet be két, vagy több állásig, még ha különleges körülmények ezt lehetővé tennék is. Ilyen helyzetben lévő tisztviselők megkérhetik hivatalukat, de csak egy fizetéshez jogosultak. Ugyancsak választási joguk van az IOVR nyugdíjasoknak, vagy más köznyugdíjasoknak, akik közhivatali tisztséget be, hogy nyugdíjukat, vagy fizetésüket tartják meg.

Nem léptetik életbe ismét a piaci árak hivatalos megállapításának rendszerét

BUKAREST. Fővárosi sajtóközlemények szerint tegnap Bukaresztben híre járt, hogy valószínűleg rövidesen ismét alkalmazták a hivatalos piaci árjegyzékek (mercurialok) rendszerét. A hírre, annak jellegére és terjesztési módszerességére jellemző, hogy szombaton Aradon is suttogni kezdtek erről. A Románia Libere című fővárosi lap kérdést intézett illetékes ténnyelkhoz, ahonnan azt a választ kapta, hogy a hír kifiktetés, a hivatalos piaci árjegyzékek (mercurialok) rendszerét nem léptetik ismét életbe.

Fakereskedők és termelők készletbejelentési kötelezettsége

A megyei gazdasági hivatal közli, hogy a jövőben csak azok a fakereskedők, termelők kapnak szállítási engedélyt, akik készleteiket bejelentik a megyei erdőgazdálkodási és az erdőkielégítési egyesületnek. A bejelentési kötelezettség a 3001—946 számú minisztertanácsi jegyzőkönyv alapján történik. (Megjelenik a Hivatalos Lap 92—946 számában.) A szeptemberre vonatkozó készletbejelentést kivételesen október 15-ig lehet benyújtani, míg a következő hónapok készletbejelentését az említett minisztertanácsi jegyzőkönyvben előírt időpontra kell elkészíteni. A fakereskedők is kötelesek bejelenteni készleteiket.

Élelfogytigliani kényszermunkára ítélték Horja Sima volt vezérkari főnökét

BUKAREST. Most felül tette a bukaresti katonai bíróság előtt Cjabanu alezredes, Horja Sima náci bérénc „vezérkari főnöke”. A vádirat megállapítja, hogy

Cjabanu alezredes, mint a negyedik román gyaloghadosztály vezérkarának főnöke, 1944 októberében a teljes létszámot és felszerelést Szolnoknál átadta a német nácik hadseregnek.

Horja Sima azon fáradozott, hogy a fogolytáborba zárt hadosztály 4000 embere

lépjen be a náci oldalon harcra vetendő „nemzeti hadseregbe”.

Bécsben közben megalkult a hazatérő felfüggetlen „kormány”, amelynek tagjai csupa szemérmesített csirkefogó, különböző bűncselekmények miatt külföldre menekült bűnözők voltak, az élen Horja Simával.

Számos tanu kihallgatása és a perbeszéd elhangzása után a hazatérő, náci bérénc volt alezredesét élelfogytigliani kényszermunkára ítélték.

Öt titkos határátlépőt és egy embercsempészt lelőttek a határőrök

A határőrség néhány nap előtt elfogta Lantos György aradi lakókat, aki Magyarországra akart átszökni.

Lantos György beismerte, hogy rendszeresen foglalkozott embercsempészéssel és szeptember végén tízenként személyt szöktezett át, fejéenként 100—100 forintért Magyarországra.

Lantos fedezet mellett akarták Aradra kísérni, azonban sikerült megszöknie. Október másodikán a nagypéregi határőrség egy titkos határátlépőt fedezett fel, akire, miután nem akart a felszólításra megállni, sortűzvet adtak. Több lövés halálosan megsebesítette a titkos határátlépőt, akiről kiderült, hogy Lantos György, a megszökött embercsempész. Ugyancsak azon éjszakán Nagylak közelében három szökevény elölükkel, mert akartak szökni a határon, névszerint: Bernáczki Mihály, Hínterkerős Máté és Barbolón Márton.

Mindannyiuk többsége iránt a rendelkezett Barbolónnál bűncselekmények voltak. Két nappal később

a pécsi határőrség is agyonlőtt egy szökevényt.

Emnek kilétét még nem sikerült megállapítani.

Szállítási jegyeket bocsát ki a CFR

BUKAREST. A CFR vezérigazgatója elhatározta, hogy ugyanevettől szállítási jegyeket (Bon de transport) bocsát ki. Szállítási jegyeket a következők kaphatnak: a CFR szállító, a vasút vállalkozói és azok, akiknek joguk van közpénzügyi behajtani a vasutól, azok a cégek, amelyek árut adnak el a CFR részére és mindazok, akik a „szállítási jegyek” ellenértékét befizetik a CFR pénztárához.

Arany és Edelstahl
Töltőtollak
nagy választékban
SZE G F Ü-cégnél
Str. Bratianu No. 7

URANIA MA

Nagy zsidó film

A GHETTO ÉNEKESEI

GARTNER JÓZSEF
órák, ékszerész
és optikus

ARAD, Avram Iancu tér 1. sz
Tört aranyat, ezüstöt és
briliánst a legmagasabb
napi áron veszek, vagy
ultra átcserélek

T.A.R.S.
Hétfőn, október 13-án,
ismét megindul
a rendszeres, nap-
ponkénti légijárat

az egész országban a TARS-társaság repülőgépén a következő utvonalakon:

Bukarest-Temesvár-Arad és vissza
Bukarest-Nagyszeben-Kolozsvár és vissza
Bukarest-Nagyvárad-Szatmár és vissza

Az új tarifák a következők:

Arad-Bukarest 4300 lej
Arad-Bukarest és vissza 7500 lej

FORUM-mozgó. Ma, bemutató!

Egy nagy társadalmi dráma az 1947-es amerikai produkcióból

GAYLORD NÖVÉREK

George Brent és Barbara Stanwyk

Feljelhetetlen élmény!

Arad legmodernebbül berendezett
keimefestő és vegytisztító vállalata

FESTÉST ÉS TISZTÍTÁST

gyorsan és pontosan végez elsőrendű kivitelben

HOSZPODÁR, ARAD

Üzlet: Eminescu 3. Üzem: Stroiescu 13.

Megkezdődtek a szakszervezeti szövetségek országos nagygyűlései

Bukarestben a fém-, vegyi- és üvegipari, valamint a CFR. szakszervezetek kongresszusa, Petrozsényban a bányász-kongresszus ülészik

BUKAREST. Most folyik Bukarestben a fém-, vegyi- és üvegipari munkásság országos nagygyűlése, valamint az államvasuták munkásságának kongresszusa. A fémipari kongresszus megnyitását résztvevő dr. Groza Péter miniszterelnök és Gh. Apostol az Országos Szaktanács elnöke, Zaharie Dumitru, a szakszervezet elnöke megnyitójában a termelés növelésére hívta fel a szakma dolgozóit.

Gh. Apostol részletesen ismertette a bel- és külpolitikai helyzetet, rámutatott a hangsúlyozódó angol-amerikai imperialista törekvésekre. Megállapította, hogy a szakszervezeti választások országos szinten az autonómia jegyében folytak és hangsúlyozta:

most pedig meg kell valósítani a teljes munkásegységet. Groza Péter dr. miniszterelnök a széles demokrácia alapokon működő kormány tevékenységét ismertette. A kormány minden becsületese tényező együttműködését elfogadja — mondotta a miniszter.

elnök — de ez az együttműködés nem érintheti a kormány irányvonalát. Ez a vonal a népvonala és új társadalmi, politikai és gazdasági rend felé irányul.

A CFR dolgozóinak szakszervezeti nagygyűlésén Chivu Stoica, az államvasuták vezérigazgatója azokról a példás erőfeszítésekről szólt, amelyekkel a CFR dolgozói rendelkeztek vasúti hálózatunkat és körvonalazták a munkát, amely a vasúti hős hadseregére vár, azokra a dolgozókra, akik nemcsak a munka terén állnak a munkásszolgálat élén. Itt is felszólalt Groza Péter dr. miniszterelnök, aki szerencsés kiváratalt fejezte ki az elért eredményekért és

felkészültséggel fordult az egész munkássághoz: teremtse meg a munkásszolgálat politikai és szervezeti egységét, ami az ország demokratikus fejlődésének biztosítéka.

Zaharie Tanase, a Szociáldemokrata Párt végrehajtóbizottságának részé

ről a munkásszolgálat politikai és szervezeti egységének megteremtését főrendelmi fontosságúnak nyilvánította. Lendülettel üdvözlőszavakat mondott még Emilian Anghelcu az Országos Szaktanács részéről.

Petrozsényban október 10-től ülészik a bányászati munkásság második kongresszusa. Aron Cristea, a bányászati munkásság szakszervezeti szövetségének elnöke megnyitójában hangsúlyozta, hogy a bányászok az ország minden nagy megvalósításából résztvevők, de a csata nem fejeződött be és még keményebbé, elszántabbá vált.

A bányászok, amely követeli a másista büntetést a szilvölgyi mászárás értelmű szerzőinek súlyos megbüntetését, tovább halad a megvalósítások útján. Üdvözlő beszédet mondott Dragici képviselő, a Román Kommunista Párt központi végrehajtóbizottságának nevében, majd az angol bányászok jelenlévő kiküldöttjei szövegezték a kongresszus kiküldöttjeihez.

Az irányított iparcikkek további áriegyzéke

A városi és falusi lakosság részére kiadó irányított ipari árújegyzék további áriegyzéke a következő: Férfi ruházatot, típusok szerint: I—XII. 637 lej, XIII. 516, III-a 1421, IV. 253, V. 859, posztó II. a, b és XI. 771 lej. Pokróc darabja 1770. Cipők: bizonbör, egyszerű talpú bakancs, fekete 1565—1636, fekete, kézzel varrott 1970, különleges bakancs, duplatalpú, bizon 1100—2130 lejig. Pálkoszeg, ezrenként 403—835 lej, rendes kerék szeg 90—119 lejig kilyője, lapos kereskedelmi vas 25—30 lejig kilója, Standardjárt fekete 66 90—169 lejig darabja, standardjárt csiszolt 104—196 lejig. Ekék darabonként 6818 lejtől 14.247 lejig. Eke pótalkatrészek 77 lejtől 93 lejig kilónként.

Rádió és kerék pár

javított szakszerűen olcsón gyorsan és pontosan végez

Ciasis György

volt HAMMER-cég

ARAD, Bul. Reg. Ferdinand 27

Fehérneművarrodámat újból megnyitotta m

Kérem pártfogóim szives támogatását.

FELFOLDI SÁRI

ARAD, Str. Pop Cició 1. I, em.

Arad két adókerülete már fizeti a nyugdíjakat, de ismét baj van az első kerületnél

Két adóhivatalnál ma megkezdődött a nyugdíjak kifizetése. A második és harmadik kerület pénztárral folyósítják a nyugdíjat az első kerület pénztárosa azonban érthetetlenül késedelmeskedik, bár már szombaton figyelmeztették, hogy készítsék el a kimutatásokat. Az első kerület

let pénztáránaál törtéző nyugdíjfizetése körül nem ez az első panasz, de annak érdekében, hogy utolsó legyen, ajánlatos lenne, ha a pénzügyigazgató a legerélyesebben utánanézne: mi okozza ezeket a zökkenőket.



Ma délután 5 órakor intézőbizottsági ülés a Crisna-Karolina uccai székházban.

Előzetes megbeszélés után október 9-én, csütörtökön közös értekezletre hítek össze az aradmegyei MNSz Ekés Front női vezetők. Az Ekések képviselőiben Balan Elena és Tanasoiu ezredesné jelentek meg. Az MNSz részéről pedig a végrehajtóbizottság tagjai, élükön V. Papp Franciska megyei női felügyelő és Borsi József országos központi kiküldött voltak részt. Az MNSz szervezetet helyiségében, ahol az értekezletet tartották, V. Papp Franciska üdvözlötte az Ekés Front kiküldöttjeit és a jelenlévőket, majd javaslatot terjesztett elő, hogy az Ekés Front és az MNSz női lépjenek szorosabb együttműködésre a közös cél elérésére. Fűztek szorosabbra szorítást és dolgozzanak együtt politikai, gazdasági és kulturális téren. Többek között Borsi József is beszélt és rávilágított arra, hogy a két tábor közös munkája is ha kell, harca, meghozza az eredményt, ismelve a nők fontos szerepét az emberj

társadalomban. Több hasonló szemléti felszólalás után mindkét részről elfogadták a javaslatot, amely így határozatává lett és újabb ható erőt adott a demokrácia szolgálatába.

Az MNSz önkormányzati vezetősége felkéri tagjait, hogy ma este 7 órára szíveskedjenek megjelenni kivétel nélkül nagyon fontos ügyben a Marasesti-Kossuth uccai székházban.

ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK:

Streikowszky (Eminescu ucca), Suciu (Ferdinand út és Cloaca ucca sarok) és Njedoramayer (Szembapota).

A HAZTARTÁSI ALKALMAZOTTAK SZAKSZERVEZETE ezúton hívja fel a tagjait, hogy hétfőn, október 13-án délután 4 órakor jelenjenek meg a szakszervezet helyiségében saját érdekében.

AZ ARADI PÉNZÜGYIGAZGATÓSÁG közli mindazon vállalatokkal, amelyek forgalmi adót kötelesek fizetni, sürgősen nyilatkozatot kell benyújtaniuk a pénzügyigazgatóságon, amelyben feltüntetik, hogy mit termelnek, köztük alkalmazottaik számát és azt, hogy milyen motorikus erővel rendelkeznek a vállalat. A nyilatkozat benyújtásának határideje október 15.

- Apróhirdetés**
- TÖMEGBÉLYEGET és bélyegsorozatot minden mennyiségben vesz Libreria Romaneasca. 2003
 - ELEGANS bútorozott szobát keresek fürdőszobával, jól fizetek. Megbeszélés a Jövő kiadóhivatalában. 2004
 - PEHELY paplant keresek megvételre. Címeket a kiadóba „Paplan” jellegre VESZÉK és eladok rádióalkatrészeket, irógépeket, villanymotort, és gumikat. Electrotehnica, Emil. nescu 8. 1994
 - DARALÓGÉP International Harver ter 10-es Isceh jókarban eladó Bulza vaskereskedésben. 1997
 - KOMBINÁLT szoba, díj furniros alkalmi vétel. Comisio, Dacia mellett. 2004
 - KEZI hajszárfő, nagy AEG és egy Fősn eladó Cim a kiadóban. 2004
 - ÜZEMKÉPES, kéhengéres, nagyított Wandere-motor sürgősen eladó. Dns Balasa 116. 2004
 - SZABÁSZATI tanfolyam nyílik leszállított áron. Goga Octavian 3, Virág szalon. 2014
 - SÜRGŐSEN eladó modern angol mechanikájú csaknem új zongora. Cim a kiadóban. 2011

Allandó fix fizetés és állást nyertel

komolyan dolgozni tudó nő vagy férfi 10.000 lej befektetéssel. Részletes ajánlatokat „Jó szervező előnyben” jellegre a kiadóhivatalba kérünk.

KÉT diákleányt, esetleg diákokat felveszök teljes ellátással. Zongorahasználó. Érdeklődni szíveségből Anghel, Bul. Reg. Ferdinand 57. 2016

VESZÉK szerszámgepeket fémgyök mában és fémgyökű gépeket Simandan, Greceanu 4. 1905

MEGBIZOIM részére átveszek és eladok használt női és férfiruhákat, kabátokat. Hackerne bizonyos nyi lerakat. Marasesti 3. 1864

BUTOROZOTT szobát, lehetőleg reggelivel és vacsorával keresek. Címeket a kiadóba kérek. 2012

ARAGAZ takaréktűzhely sütővel eladó. Cim a kiadóban. 2013

CSERÉPKALYHA, krémszínű, 80 as eladó, Cim: Bul Carol 13, ap. 9. 2015

GÉPIRO, könyvelő tanfolyam kezdődik október 15-én Pallas, Cluj-buc 1. 2015

HÁROM nagy helyiségből álló üzem nagy raktárral azonnali eladó. Cim: Vicentiu Babes 24 Vágási. 2017

TÖKÉSTARSAT keres gyümölcsös és élelmiszerüzlethez hivatással rendelkező kereskedő. Express Real na Marla 18, udvarban. 2020

FIATAL tanítónő román nyelven is perfekt, írodal gyakorlatilag elhelyezkedést keres. Címeket a kiadóba „Szorgalmas” jellegre. 2020

MOSÓCZITELEPEN Str. Bucurului 29 alatti ház eladó. Érdeklődni lehet Str. Ep. Gr. Comsa 56 Huszák. 2021

JÓÁLLAPOTBAN női kerékpárt megvételre keresek. Címeket Rada mába. Eminescu 4. 2019

ARAGAZ rész 4 ágó, két sütővel, tartállyal együtt eladó. Cim a kiadóban. 2021

ÜRES szobát belvárosban azonnal keresek. Cim a kiadóban. 2021

VARRÓGÉP, Singer, centralbóbinos, gyermekkosci, mély, rolló, króm színű, eladó. Nicu Stejarel 8. 2021

LEGSZEBBEN FEST, TISZTIT „IGIENA”
ARAD, Episcopiei 35. szám.
Legmodernebb eljárással bontott ruhák, fejkendők, méterárak festését, abozását és virágmintázását vállaljuk

Oszl ruhákat, kabátokat legszebben és gyorsan **FEST, TISZTIT**
KNAPP SÁNDOR modernül berendezett vállalata
ARAD. Üzlet: Bratianu 2—4. Üzem: Episcopul Radu 10.